



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3842

Selling price • Verkoopprys
 (GST excluded/AVB uitgesluit)

REGULASIEKOERANT No. 3842

Registered at the Post Office as a Newspaper

Local 45c Plaaslik
 Other countries 60c Buitelands
 Post free • Posvry

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 241

PRETORIA, 5 JULY 1985
 JULIE 1985

No. 9831

PROCLAMATIONS

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 109, 1985

EXEMPTION OF PERSONS FROM THE OPERATION OF SECTION 26 (1) OF THE GROUP AREAS ACT, 1966

In terms of section 26 (3) (a), read with section 33, of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), and subject to the provisions of any other Act—

A. I hereby exempt from the application of section 26 (1) of the said Act—

(1) the husband, wife, minor child or dependant of any person (other than a domestic servant or employee) lawfully occupying land or premises;

(2) any person occupying land or premises in pursuance of a licence issued to the occupier of such land or premises in terms of section 9 (4) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945);

(3) any Black occupying accommodation provided for him by his employer in terms of section 2 (e) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945); and

(4) any bona fide student or scholar only for the purpose of daily attending academic lectures at an educational institution controlled or aided by the State:

Provided that the persons referred to in paragraph A (1), (2) and (3) who are lawfully occupying land or premises may not permit a disqualified person to be on the premises occupied by such persons in a group area for occupation by members of the White group, between the hours of 22h00 and 08h00, and that the aforementioned exemption shall only apply if this condition is met;

B. I hereby exempt from the application of section 26 (1) any bona fide employee (other than a domestic servant) of a person lawfully occupying land or premises: Provided that such employee shall only occupy such land or premises while he is on duty: Provided further that the

PROKLAMASIES

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 109, 1985

VRYSTELLING VAN PERSONE VAN DIE TOEPASSING VAN ARTIKEL 26 (1) VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966

Kragtens artikel 26 (3) (a), gelees met artikel 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966) en behoudens die bepalings van enige ander Wet—

A. stel ek hierby vry van die toepassing van artikel 26 (1) van genoemde Wet—

(1) die eggenoot, eggenote, minderjarige kind of afhanklike van 'n persoon (uitgesonderd 'n huisbediende of 'n werknemer) wat wettiglik grond of persele okkupeer;

(2) 'n persoon wat grond of persele okkupeer ingevolge 'n lisensie aan die okkupeerder van daardie grond of persele kragtens artikel 9 (4) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), uitgereik;

(3) 'n Swarte wat huisvesting okkupeer wat deur sy werkgever vir hom verskaf is ingevolge artikel 2 (e) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945);

(4) 'n bona fide-student of skoolier, alleenlik met die doel om daaglikse akademiese lesings aan 'n opvoedkundige inrigting wat deur die Staat beheer of ondersteun word, by te woon:

Met dien verstande dat die in paragraaf A (1), (2) en (3) bedoelde persone wat grond of 'n perseel wettiglik okkupeer nie mag toelaat dat 'n onbevoegde persoon die perseel wat deur sodanige persone in 'n groepsgebied vir okkupasie deur lede van die Blanke groep geokkupeer word tussen 22h00 en 08h00 mag betree nie, en dat die voormelde vrystelling net van toepassing is as hierdie voorwaarde nagekom word;

B. Stel ek hierby 'n bona fide-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon wat wettiglik grond of persele okkupeer vry van die toepassing van artikel 26 (1) van genoemde Wet: Met dien verstande dat sodanige werknemer sodanige grond of perseel slegs kan okkupeer terwyl hy aan diens is: Met dien verstande verder dat

aforementioned exemption shall only apply if the following conditions are met:

(1) Such employee may not permit a disqualified person to be on the premises occupied by such employee in a group area for occupation by members of the White group, between the hours of 22h00 and 08h00; and

(2) after twelve (12) months from the date of this Proclamation, no employee—

(a) in the case of a building which consists of a single dwelling, may be accommodated in other than specially provided servants' living quarters approved by the local authority concerned and which, although they may be under the same roof, shall have their own separate entrance, ablution and toilet facilities and which shall be closed off from the accommodation used by the private householder for residential purposes; and

(b) in the case of a building which consists of two or more dwellings, may be accommodated in any quarters except by virtue of a permit, and then only either—

(i) in specially provided quarters approved by the local authority concerned and provided with their own separate ablution and toilet facilities accommodated together on one floor of the building in such a way that, except in the execution by such employee of his duties, their shall be no communal traffic in passages and/or on balconies between White occupiers and employees; or

(ii) in specially provided quarters approved by the local authority concerned and provided with their own ablution and toilet facilities and situated on the same erf or premises on which the aforementioned building is erected; and

(c) may be employed unless adequate separate ablution and toilet facilities, to the satisfaction of the local authority concerned, are provided for his exclusive use; and

C. I hereby withdraw Proclamation R. 5 of 12 January 1968 as amended by Proclamation 71 of 1970.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Seventh day of June, One thousand Nine hundred and Eighty-five.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:
J. C. HEUNIS.

No. R. 110, 1985

EXEMPTION OF PERSONS FROM THE OPERATION OF SECTION 17 (1) OF THE GROUP AREAS ACT, 1966

In terms of sections 17 (4) and 33 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby—

A. exempt from the operation of section 17 (1) of the said Act—

(1) the husband, wife, minor child or dependant of any person (other than a domestic servant or an employee) lawfully occupying land or premises;

(2) any person occupying land or premises in pursuance of a licence issued to the occupier of such land or premises under section 9 (4) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945);

voormelde vrystelling net van toepassing is indien die volgende voorwaardes nagekom word:

(1) Sodanige werknemer mag nie toelaat dat 'n onbevoegde persoon die perseel wat deur sodanige werknemer in 'n groepsgebied vir okkupasie deur lede van die Blanke groep geokkupeer word tussen 22h00 en 08h00 betree nie; en

(2) na twaalf (12) maande vanaf die datum van hierdie Proklamasie, mag geen werknemer—

(a) in die geval van 'n gebou wat uit 'n enkelwoning bestaan, geakkommodeer word nie behalwe in spesiaal verskaafte en deur die betrokke plaaslike bestuur goedgekeurde bediendewoonkwartiere wat, alhoewel dit onder dieselfde dak mag wees, oor sy eie aparte ingang en was- en toiletgeriewe moet beskik en van die akkommodasie wat die privaathuisher self vir woondoeleindes gebruik, afgesluit moet wees; en

(b) in die geval van 'n gebou wat uit twee of meer wonings bestaan, in enige kwartiere geakkommodeer word nie behalwe uit hoofde van 'n permit, en dan alleenlik of—

(i) in spesiaal verskaafte en deur die betrokke plaaslike bestuur goedgekeurde kwartiere met eie aparte was- en toiletgeriewe wat bymekaar op een vloer van die gebou geplaas is op so 'n wyse dat daar nie, behalwe ten opsigte van die uitvoering deur so 'n werknemer van sy pligte, gesamentlike verkeer in gange en/of op balkonne tussen Blanke inwoners en werknemers is nie; of

(ii) in spesiaal verskaafte en deur die betrokke plaaslike bestuur goedgekeurde kwartiere met eie was- en toiletgeriewe en geleë op dieselfde erf of perseel waarop voormelde gebou opgerig is; en

(c) in diens geneem of gehou word nie tensy voldoende aparte was- en toiletgeriewe, tot bevrediging van die betrokke plaaslike bestuur, vir sy uitsluitlike gebruik voorsien word; en

C. trek ek hierby Proklamasie R. 5 van 12 Januarie 1968, soos gewysig deur Proklamasie 71 van 1970, in.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Junie Eenduisend Negehonderd Vyf-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:
J. C. HEUNIS.

No. R. 110, 1985

VRYSTELLING VAN PERSONE VAN DIE TOEPASSING VAN ARTIKEL 17 (1) VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966

Kragtens artikels 17 (4) en 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966)—

A. stel ek hierby vry van die toepassing van artikel 17 (1) van genoemde Wet—

(1) die eggenoot, eggenote, minderjarige kind of afhanklike van 'n persoon (uitgesonderd 'n huisbediende of 'n werknemer) wat wettiglik grond of persele okkupeer;

(2) 'n persoon wat grond of persele okkupeer ingevolge 'n lisensie aan die okkupeerder van daardie grond of persele kragtens artikel 9 (4) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), uitgereik;

(3) any Black occupying accommodation provided for him by his employer in terms of section 2 (1) (e) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945); and

(4) any *bona fide* student or scholar attending an educational institution controlled or aided by the State, for the purpose of such attendance only;

B. exempt from the operation of section 17 (1) of the said Act, but only for the purpose of performing the work he is engaged to perform—

(1) any *bona fide* employee of any person lawfully occupying land or premises for the purpose of carrying on prospecting or mining operations or operations necessary or incidental thereto on such land or on land on which such premises are situated; and

(2) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person lawfully occupying land or premises, but only for the duration of such performance; and

C. withdraw Proclamation R. 3 of 12 January 1968.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Seventh day of June, One thousand Nine hundred and Eighty-five.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:
J. C. HEUNIS.

No. R. 111, 1985

APPLICATION IN THE CONTROLLED AREA (OTHER THAN A SPECIFIED AREA) OF THE PROVISIONS OF SECTIONS 20 (2) (h), (i) AND (o) OF THE GROUP AREAS ACT, 1966

In terms of the provisos to sections 20 (2) (h), (i) and (o) and 33 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby declare that—

A. the provisions of section 20 (2) (h) of the said Act shall apply—

(1) in any urban area or rural township situated in the controlled area only in so far as they relate to—

(a) the husband, wife, minor child or dependant of any person (other than a domestic servant or an employee) lawfully occupying land or premises in such area or township; and

(b) a *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person lawfully occupying land or premises in such area or township for the purpose of performing work he is engaged to perform but only for the duration of the intended performance;

(2) in any agricultural holding situated in the controlled area only in so far as they relate to—

(a) the husband, wife, minor child or dependant of any person (including a domestic servant and an employee) lawfully occupying land or premises on such agricultural holding; and

(3) 'n Swarte wat huisvesting okkupeer wat deur sy werkgever vir hom verskaf is ingevolge artikel 2 (1) (e) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945); en

(4) 'n *bona fide*-student of skoliër wat 'n opvoedkundige inrigting bywoon wat deur die Staat beheer of ondersteun word, alleenlik vir die doel van daardie bywoning;

B. stel ek hierby vry van die toepassing van artikel 17 (1) van genoemde Wet, maar alleenlik met die doel om die werk te doen waarvoor hy in diens geneem is—

(1) 'n *bona fide*-werknemer van 'n persoon wat grond of persele wettiglik okkupeer met die doel om prospekter- of mynwerkzaamhede of werksaamhede wat daarby nodig is of daarmee in verband staan, uit te voer op sodanige grond of op grond waarop die persele geleë is; en

(2) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon wat wettiglik grond of persele okkupeer, maar alleenlik vir die duur van sodanige werkverrigting; en

C. trek ek hierby Proklamasie R. 3 van 12 Januarie 1968 in.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Junie Eenduisend Negenhonderd Vyf-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:
J. C. HEUNIS.

No. R. 111, 1985

TOEPASSING IN DIE BEHEERDE GEBIED (UITGESONDERD 'N AANGEWEESE GEBIED) VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKELS 20 (2) (h), (i) EN (o) VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966

Kragtens die voorbehoudsbepalings by artikels 20 (2) (h), (i) en (o) en 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), verklaar ek hierby dat—

A. die bepalinge van artikel 20 (2) (h) van genoemde Wet van toepassing is—

(1) in 'n stadsgebied of plattelandse dorp wat in die beheerde gebied geleë is, slegs vir sover hulle betrekking het op—

(a) die eggenoot, eggenote, minderjarige kind of afhanklike van 'n persoon (uitgesonderd 'n huisbediende of 'n werknemer) wat wettiglik grond of persele in sodanige gebied of dorp okkupeer; en

(b) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon wat wettiglik grond of persele in sodanige gebied of dorp okkupeer met die doel om die werk te doen waarvoor hy in diens geneem is, maar slegs vir die duur van bedoelde werkverrigting;

(2) in 'n landbouhoeve wat in die beheerde gebied geleë is, slegs vir sover hulle betrekking het op—

(a) die eggenoot, eggenote, minderjarige kind of afhanklike van 'n persoon (insluitende 'n huisbediende en 'n werknemer) wat wettiglik grond of persele op sodanige landbouhoeve okkupeer; en

(b) a *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person lawfully occupying land or premises on such agricultural holding, provided such person does not, in terms of this provision, employ more than three disqualified persons on such land or premises for such purpose; and

(3) in the controlled area (other than an urban area, rural township or agricultural holding) only in so far as they relate to—

(a) the husband, wife, minor child or dependant of any person (including a domestic servant and an employee) lawfully occupying land or premises in such area, provided that in the case of a domestic servant or employee such persons are accommodated on the land upon which the domestic servant or employee performs his work; and

(b) a *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person lawfully occupying land or premises in such area for the purpose for which he is employed;

B. the provisions of section 20 (2) (i) of the said Act shall apply in the controlled area other than an urban area, rural township or agricultural holding;

C. the provisions of section 20 (2) (o) of the said Act shall apply in the whole of the controlled area;

D. in this Proclamation any expression to which a meaning has been assigned in the Group Areas Act, 1966, shall, when used in this Proclamation, have the same meaning, and the expression—

“agricultural holding” means any agricultural holding or smallholding or smallholding area declared, approved, registered, established or otherwise recognised as such under ordinance 17 of 1954 of the Province of the Orange Free State or under Act 22 of 1919, not situated within nor being an urban area or rural township;

“rural township” means any township, subdivided estate, private township or hamlet established, approved, proclaimed or otherwise recognised as such under Ordinance 33 of 1934 of the Province of the Cape of Good Hope, Ordinance 27 of 1949 of the Province of Natal, Ordinance 9 of 1969 of the Province of the Orange Free State or Ordinance 25 of 1965 of the Province of the Transvaal, not situated within nor being an urban area;

“urban area” means any area under the jurisdiction of an urban local authority; and

“urban local authority” means any municipal council, town council or village council, or any town board, village management board, local board, health board or health committee, and includes, in the Province of the Cape of Good Hope, any divisional council in respect of any local area under the jurisdiction of such council and, in the Province of Natal, the Local Health Commission in respect of any public health area under its jurisdiction; and

E. Proclamation R. 4 of 12 January 1968 is hereby withdrawn.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Seventh day of June, One thousand Nine hundred and Eighty-five.

P. W. BOTHA,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

J. C. HEUNIS.

(b) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon wat wettiglik grond of persele op sodanige landbouhoewe okkupeer, mits sodanige persoon nie ingevolge hierdie bepaling meer as drie onbevoegde persone op daardie grond of persele vir daardie doel in diens het nie; en

(3) in die beheerde gebied (uitgesonderd 'n stadsgebied, 'n plattelandse dorp of 'n landbouhoewe), slegs vir sover hulle betrekking het op—

(a) die eggenoot, eggenote, minderjarige kind of afhanklike van 'n persoon (insluitende 'n huisbediende en 'n werknemer) wat wettiglik grond of persele in sodanige gebied okkupeer mits, in die geval van 'n huisbediende of werknemer, sodanige persone gehuisves word op die grond waarop die huisbediende of werknemer sy werk verrig; en

(b) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon wat wettiglik grond of persele in sodanige gebied okkupeer vir die doel waarvoor hy in diens geneem is;

B. die belyings van artikel 20 (2) (i) van genoemde Wet in die beheerde gebied, uitgesonderd 'n stadsgebied, plattelandse dorp of landbouhoewe, van toepassing is;

C. die belyings van artikel 20 (2) (o) van genoemde Wet in die hele beheerde gebied van toepassing is;

D. in hierdie Proklamasie enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet op Groepsgebiede, 1966, geheg is, dieselfde betekenis het wanneer dit in hierdie Proklamasie gebruik word, en die uitdrukking—

“landbouhoewe” beteken 'n landbouhoewe of klein-hoewe of kleinhoewegebied verklaar, goedgekeur, geregistreer, gestig of andersins as sodanig erken kragtens Ordonnansie 17 van 1954 van die Provinsie Oranje-Vrystaat of kragtens Wet 22 van 1919 wat nie binne 'n stadsgebied of plattelandse dorp geleë is nie, of so 'n gebied of dorp is nie;

“plattelandse dorp” beteken 'n dorp, ondverdeelde landgoed, private dorp of gehug, gestig, goedgekeur, geproklameer of andersins as sodanig erken kragtens Ordonnansie 33 van 1934 van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop; Ordonnansie 27 van 1949 van die Provinsie Natal; Ordonnansie 9 van 1969 van die Provinsie Oranje-Vrystaat; of Ordonnansie 25 van 1965 van die Provinsie Transvaal, wat nie binne 'n stadsgebied geleë of so 'n gebied is nie;

“stadsgebied” beteken 'n gebied onder die jurisdiksie van 'n stedelike plaaslike bestuur; en

“stedelike plaaslike bestuur” beteken 'n munisipale raad, stadsraad of dorpsraad, of dorpsbestuursraad of plaaslike raad, gesondheidsraad of gesondheidskomitee, en ook in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop 'n Afdelingsraad ten opsigte van enige plaaslike gebied onder die jurisdiksie van sodanige raad en in die Provinsie Natal, die Kommissie vir Plaaslike Gesondheid ten opsigte van enige openbare gesondheidsgebied onder sy jurisdiksie; en

E. Proklamasie R. 4 van 12 Januarie 1968 hierby ingetrek word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-tagtig.

P. W. BOTHA,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

J. C. HEUNIS.

GOVERNMENT NOTICES**ADMINISTRATION: HOUSE OF REPRESENTATIVES****DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND AGRICULTURE****No. R. 1480****5 July 1985**

REGULATIONS IN TERMS OF THE COLOURED RURAL AREAS LAW, 1979 (LAW 1 OF 1979 OF THE COLOURED PERSONS REPRESENTATIVE COUNCIL OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA)

The Management Board of Komaggas has, in terms of section 20 (38) of the Coloured Rural Areas Law, 1979 (Law 1 of 1979 of the Coloured Persons Representative Council of the Republic of South Africa), read with section 26 of the Constitution of the Republic of South Africa Act, 1983 (Act 110 of 1983), and State President's action dated 15 September 1984, made the regulations contained in the Schedule hereto with the approval of the Minister of Local Government, Housing and Agriculture.

SCHEDULE**MANAGEMENT BOARD OF KOMAGGAS: POUND REGULATIONS**

1. In these Regulations, unless the context otherwise indicates—

“Board” means the Management Board of Komaggas;

“occupant” means a person, other than the Board, who exercises general control and supervision over land, whether as owner, registered occupant, probationary tenant, tenant or otherwise;

“pound” means an enclosure, paddock or kraal which the Board has erected within its area of jurisdiction for the impounding of livestock in accordance with these Regulations;

“poundmaster” means a person appointed by the Board to be in charge of a pound either full-time or part-time, and includes a person acting as a poundmaster;

“pound register” means a pound register as contemplated in regulation 7 (1);

“stock” means sheep, goats, pigs, cattle, donkeys, horses and mules;

“the Law” means the Coloured Rural Areas Law, 1979 (Law 1 of 1979), and any other word or expression shall have the meaning assigned thereto in the Law.

2. (1) Any person may impound stock left without supervision on a road or street or in a public place within the area of jurisdiction of the Board.

(2) The owner of stock impounded in terms of subregulation (1) shall pay the Board the fines set out in Appendix 1, over and above any other moneys payable in terms of these Regulations.

3. (1) If stock is found trespassing on land within the area of jurisdiction of the Board, it may be taken or sent to the nearest pound by the shortest practical route.

(2) Any person who—

(a) sells or disposes of stock as contemplated in subregulation (1); or

(b) detains stock as contemplated in subregulation (1) for longer than 48 hours on the land where it was trespassing,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R20 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding 10 days.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS**ADMINISTRASIE: RAAD VAN VERTEENWOORDIGERS****DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN LANDBOU****No. R. 1480****5 Julie 1985**

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP LANDELIKE KLEURLINGGEBIEDE, 1979 (WET 1 VAN 1979 VAN DIE VERTEENWOORDIGENDE KLEURLINGRAAD VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA)

Die Bestuursraad van Komaggas het kragtens artikel 20 (38) van die Wet op Landelike Kleurlinggebiede, 1979 (Wet 1 van 1979 van die Verteenwoordigende Kleurlingraad van die Republiek van Suid-Afrika), gelees met artikel 26 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet 110 van 1983), en Staatspresidentshandeling gedateer 15 September 1984, die regulasies vervat in die Bylae hiervan met die goedkeuring van die Minister van Plaaslike Bestuur, Behuising en Landbou uitgevaardig.

BYLAE**BESTUURSRAAD VAN KOMAGGAS: SKUT-REGULASIES**

1. In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Wet” die Wet op Landelike Kleurlinggebiede, 1979 (Wet 1 van 1979);

“okkupant” ’n persoon, uitgesonderd die Raad, wat algemene beheer en toesig oor grond uitoefen, hetsy as eienaar, geregistreerde okkupeerder, proefhuurder, huurder of andersins;

“Raad” die Bestuursraad van Komaggas;

“skut” ’n afsluiting, kamp of kraal wat die Raad binne sy regsgebied vir die skut van vee ooreenkomstig hierdie Regulasies opgerig het;

“skutmeester” ’n persoon deur die Raad aangestel om heeltyds of deelyds in beheer van ’n skut te wees, en ook ’n persoon wat as ’n skutmeester waarneem;

“skutregister” ’n skutregister in regulasie 7 (1) bedoel;

“vee” skape, bokke, varke, beeste, donkies, perde en muile,

en het ’n ander woord of uitdrukking die betekenis wat in die Wet daaraan geheg word.

2. (1) Enige persoon kan vee wat sonder toesig op ’n pad, straat of ’n openbare plek binne die Raad se regsgebied gelaat is, skut.

(2) Die eienaar van vee wat ingevolge subregulasie (1) geskut is, moet, benewens enige ander gelde wat ingevolge hierdie Regulasies betaalbaar mag wees, aan die Raad die boete betaal soos in Aanhangsel 1 uiteengesit.

3. (1) Indien vee gevind word waar hulle op grond binne die Raad se regsgebied oortree, kan hulle oor die kortste doenlike roete na die naaste skut geneem of gestuur word.

(2) ’n Persoon wat vee in subregulasie (1) bedoel—

(a) verkoop of van die hand sit; of

(b) langer as 48 uur aanhou op die grond waar hulle oortree het,

is aan ’n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens R20 of, by wanbetaling met gevangenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens 10 dae.

4. A poundmaster shall forthwith receive into the pound all stock tendered for impoundment during the hours determined by the Board.

5. A poundmaster shall issue to a person tendering stock for impoundment a receipt indicating—

- (a) the number and description of stock thus tendered;
- (b) the reason for impounding such stock; and
- (c) the place where and date on which such stock was found.

6. (1) When stock trespasses on the land of an occupant and is tendered for impoundment by the occupant or any person authorised in writing by him to do so, the poundmaster shall, subject to the provisions of regulation 3 (1), pay the occupant or such person, as the case may be, driving fees as set out in Appendix 2.

(2) Authorisation in writing as contemplated in subregulation (1) shall—

- (a) give the number and description of stock tendered for impoundment;
- (b) be signed by the occupant; and
- (c) be handed over to the poundmaster to be kept as evidence.

7. (1) A poundmaster shall keep a pound register in which the following details are noted:

- (a) The date on which and reason why stock was impounded;
- (b) the number and description of impounded stock;
- (c) the name and address of the person impounding the stock and that of the owner or alleged owner of such stock, if known;
- (d) the date and details of the release or sale of stock, as the case may be; and
- (e) any other details required by the Board.

(2) A poundmaster shall make the pound register available for inspection to any member of the South African Police at all reasonable times.

8. Any poundmaster who—

- (a) knowingly makes, causes to be made or allows to be made a false entry in the pound register;
- (b) fraudulently destroys or erases, causes to be destroyed or erased or allows to be destroyed or erased any entry made in the pound register; or
- (c) deliberately furnishes to the Board or causes or allows to be furnished false information from the pound register,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R20 or to imprisonment for a period not exceeding 10 days.

9. Where the name and address of the owner of impounded stock are known to a poundmaster, the poundmaster shall forthwith notify such owner in writing, by whatever means the poundmaster deems suitable, of the fact that his stock has been impounded.

10. (1) The owner of stock which has been lawfully impounded for trespass on cultivated land shall, subject to the provisions of this regulations, be liable to the occupant of the land on which the trespass took place for the payment of compensation as set out in Appendix 3.

(2) For the purposes of subregulation (1) "cultivated land" means—

- (a) any garden, vineyard or orchard;
- (b) land on which there are cultivated crops or on which cultivated crops have been harvested, but are still lying; or
- (c) any yard, floor or place where there are cereals, dried fruit or other agricultural products.

4. 'n Skutmeester ontvang onverwyld in die skut alle vee wat vir skutting aangebied word gedurende die ure wat die Raad bepaal.

5. 'n Skutmeester reik aan die persoon wat vee vir skutting aanbied 'n ontvangbewys uit waarop aangedui word—

- (a) die getal en beskrywing van vee aldus aangebied;
- (b) die rede waarom sodanige vee geskut is; en
- (c) die plek waar en die datum waarop sodanige vee gevind is.

6. (1) Wanneer vee op die grond van 'n okkupant oortree en deur die okkupant, of iemand wat skriftelik deur hom daartoe gemagtig is, vir skutting aangebied word, betaal die skutmeester, behoudens die bepalings van regulasie 3 (1), aan die okkupant of so iemand, na gelang van die geval, die dryfgeld soos in Aanhangel 2 uiteengesit.

(2) 'n Skriftelike magtiging in subregulasie (1) bedoel—

- (a) vermeld die getal en beskrywing van vee wat vir skutting aangebied word;
- (b) word deur die okkupant onderteken; en
- (c) word aan die skutmeester oorhandig om as bewysstuk bewaar te word.

7. (1) 'n Skutmeester hou 'n skutregister waarin die volgende besonderhede ingeskryf word:

- (a) Die datum waarop en die rede waarom vee geskut word;
- (b) die getal en beskrywing van vee wat geskut word;
- (c) die naam en adres van die persoon wat vee skut en dié van die eienaar, of vermeende eienaar, van bedoelde vee, indien bekend;
- (d) die datum en besonderhede van die loslating of verkoop van vee, na gelang van die geval; en
- (e) die ander besonderhede wat die Raad verlang.

(2) 'n Skutmeester moet die skutregister te alle redelike tye aan 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie beskikbaar stel vir inspeksie.

8. 'n Skutmeester wat—

- (a) wetens 'n onjuiste inskrywing in die skutregister maak, laat maak of toelaat dat dit aldus gemaak word;
- (b) op bedrieglike wyse enige inskrywing wat in die skutregister gemaak is, vernietig of uitwis, laat vernietig of uitwis of toelaat dat die aldus vernietig of uitgewis word; of
- (c) opsetlik vals inligting aan die Raad uit die skutregister verstrek, laat verstrek of toelaat dat dit aldus verstrek word,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 10 dae.

9. Waar die naam en adres van 'n eienaar van geskutte vee aan 'n skutmeester bekend is, gee die skutmeester so 'n eienaar onverwyld skriftelik kennis, op die wyse wat die skutmeester dienstig ag, van die feit dat sy vee geskut is.

10. (1) Die eienaar van vee wat wettiglik geskut is weens oortreding op bewerkte grond is, behoudens die bepalings van hierdie regulasie, teenoor die okkupant van die grond waarop die oortreding plaasgevind het, aanspreeklik vir die betaling van vergoeding soos in Aanhangel 3 uiteengesit.

(2) Vir doeleindes van subregulasie (1) beteken "bewerkte grond"—

- (a) 'n tuin, wingerd of boord;
- (b) grond waarop gekweekte gewasse is of waarop gekweekte gewasse reeds afgeoes is, maar nog lê; of
- (c) 'n werf, vloer of plek waarop daar graan, droëvrugte of ander landbouprodukte is.

3. If—

(a) the occupant, or any person authorised by him in writing to do so, tenders for impoundment stock which has trespassed on the occupant's land and does not make an oral declaration to the poundmaster in respect of the type of cultivated land on which the stock has trespassed; or

(b) any other person tenders stock which has trespassed on the occupant's land for impoundment on behalf of the occupant and does not furnish the poundmaster with a written declaration in respect of the type of cultivated land on which such stock has trespassed,

such stock shall be deemed to have trespassed on uncultivated land.

11. The owner of stock which has been lawfully impounded for trespass on uncultivated land shall be liable to the occupant of the land on which the trespass took place for the payment of compensation as set out in Appendix 4.

12. The owner of impounded stock shall pay the poundmaster the pouncing fees set out in Appendix 5.

13. A poundmaster shall not release impounded stock unless he has received all moneys in respect of—

- (a) the fine contemplated in regulation 2 (2);
- (b) the driving fees contemplated in regulation 6 (1);
- (c) the compensation contemplated in regulation 10 (1) or 11; or
- (d) the pouncing fees contemplated in regulation 12.

14. If the same stock is impounded twice within a period of 14 days its owner shall be liable in respect of the second impoundment for the payment of twice the sum of money received in terms of regulation 13.

15. (1) Subject to the provisions of this regulation, a poundmaster shall sell impounded stock, which has not been released, by public auction at the pound.

(2) (a) If impounded stock is not released within six days of the date of its impoundment, the poundmaster shall report such stock to the Board.

(b) In the report contemplated in paragraph (a) the poundmaster shall separately indicate the type of stock, all distinctive marks on the stock, if any, and the colour of the stock.

(3) (a) On receiving a report as contemplated in regulation 15 (2) the Board shall draw up a notice indicating the details of the impounded stock and the time and place of the auction thereof.

(b) Such notice shall be posted at the office of the Board and in a conspicuous place at or near the pound, where it shall remain until the day of the auction.

(4) Auctions of impounded stock shall, as far as possible, take place at two-weekly intervals: Provided that the auctions shall be arranged so as to allow adequate notice thereof to be given.

(5) (a) The poundmaster, or anyone authorised thereto in writing by the Board, shall, subject to the provisions of paragraph (b), act as auctioneer.

(b) No auctioneer shall have any direct or indirect interest in any auction conducted by him.

(6) (a) The stock shall be sold to the highest bidder and the proceeds shall go to the Board, which shall recover any moneys payable in terms of regulation 13 and keep the balance in a suspense account.

(b) If the balance contemplated in paragraph (a) has not been claimed within a period of three months, it shall accrue to the Board.

(3) Indien—

(a) die okkupant, of iemand wat skriftelik deur hom daartoe gemagtig is, vee wat op die grond van die okkupant oortree het vir skutting aanbied en nie 'n mondelinge verklaring aan die skutmeester doen in verband met die soort bewerkte grond waarop sodanige vee oortree het nie; of

(b) iemand anders namens die okkupant vee wat op die grond van die okkupant oortree het vir skutting aanbied en nie 'n skriftelike verklaring aan die skutmeester besorg in verband met die soort bewerkte grond waarop sodanige vee oortree het nie,

word sodanige vee geag op onbewerkte grond te oortree het.

11. Die eienaar van vee wat wettiglik geskut is weens oortreding op onbewerkte grond is teenoor die okkupant van die grond waarop die oortreding plaasgevind het, aanspreeklik vir die betaling van vergoeding soos in Aanhangsel 4 uiteengesit.

12. Die eienaar van geskutte vee betaal aan die skutmeester die skutgeld soos in Aanhangsel 5 uiteengesit.

13. 'n Skutmeester laat nie geskutte vee los, tensy hy alle gelde ten opsigte van—

- (a) die boete in regulasie 2 (2) bedoel;
- (b) die dryfgeld in regulasie 6 (1) bedoel;
- (c) die vergoeding in regulasie 10 (1) of 11 bedoel; of
- (d) die skutgeld in regulasie 12 bedoel,

ingevorder het nie.

14. Indien dieselfde vee twee keer binne 'n tydperk van 14 dae geskut word, is die eienaar daarvan ten opsigte van die tweede skutting aanspreeklik vir die betaling van twee maal die gelde wat ingevolge regulasie 13 ingevorder is.

15. (1) Behoudens die bepalings van hierdie regulasie, verkoop 'n skutmeester geskutte vee wat nie losgelaat is nie by openbare veiling by die skut.

(2) (a) Wanneer geskutte vee nie binne ses dae vanaf die datum van hul skutting losgelaat is nie, meld die skutmeester sodanige vee by die Raad aan.

(b) In die aanmelding in paragraaf (a) bedoel, dui die skutmeester die soort vee, alle onderskeidingsmerke aan die vee, as daar is, en die kleur van die vee afsonderlik aan.

(3) (a) By ontvangs van die aanmelding in regulasie 15 (2) bedoel, stel die Raad 'n kennisgewing op waarin die besonderhede van die geskutte vee en die tyd en plek van die veiling daarvan aangedui word.

(b) Sodanige kennisgewing moet by die kantoor van die Raad en op die een of ander in die oog vallende plek by of naby die skut aangebring word waar dit moet bly tot die dag van die veiling.

(4) Die veilings van geskutte vee moet sover doenlik met tussenpose van twee weke geskied: Met dien verstande dat die veilings so gereël moet word dat genoegsame kennis daarvan gegee kan word.

(5) (a) Die skutmeester, of iemand skriftelik deur die Raad daartoe gemagtig, tree, behoudens die bepalings van paragraaf (b), as afslaer by 'n veiling op.

(b) Geen afslaer mag 'n regstreekse of onregstreekse belang by 'n veiling wat deur hom waargeneem word, hê nie.

(6) (a) Die vee word aan die hoogste bieder verkoop en die opbrengs gaan na die Raad wat enige gelde wat ingevolge regulasie 13 ingevorder mag word daarvan verhaal en die balans in 'n afwagrekening hou.

(b) Indien die balans in paragraaf (a) bedoel, nie binne 'n tydperk van drie maande opgeëis word nie, val dit die Raad toe.

16. (1) A poundmaster shall be responsible for the proper preservation and care of impounded stock, and the Board shall be liable to the owner of such stock for any damage or injury sustained as a result of any carelessness or neglect on the part of the poundmaster or any other officer of the Board.

(2) In the event of impounded stock being injured or dying, the poundmaster shall record in the pound register a description of such stock and the cause of injury or death, if known, and shall notify the Board of such injury or death.

17. Any person who frees stock which has been lawfully impounded or lawfully seized for impoundment, or encourages or helps any other person to free such stock, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R20 or to imprisonment for a period not exceeding 10 days.

18. (1) A poundmaster shall keep a copy of these Regulations in both official languages at the pound, and such copy shall be open for inspection by the public during the hours determined by the Board.

(2) A notice indicating the moneys payable in terms of Appendices 1 to 5 of these Regulations shall appear at the pound and at the office of the Board and shall be kept in good condition at all times.

APPENDIX 1

FINES PAYABLE TO BOARD

[Regulation 2 (2)]

	R
Sheep, pigs and goats, per head.....	0,50
Cattle, donkeys, horses and mules, per head.....	2,00

APPENDIX 2

DRIVING FEES

[Regulation 6 (1)]

For all stock brought to the pound, whether one head or more: R0,40 per km or part of a km, per head.

APPENDIX 3

COMPENSATION IN RESPECT OF CULTIVATED LAND

[Regulation 10 (1)]

	<i>If land is fenced</i>	<i>If land is unfenced</i>
	R	R
Sheep, pigs and goats, per head.....	0,40	0,25
Cattle, donkeys, horses and mules, per head.....	1,00	0,60

APPENDIX 4

COMPENSATION IN RESPECT OF UNCULTIVATED LAND

(Regulation 11)

	<i>If land is fenced</i>	<i>If land is unfenced</i>
	R	R
Sheep, pigs and goats, per head.....	0,15	0,10
Cattle, donkeys, horses and mules, per head.....	0,40	0,30

APPENDIX 5

POUNDING FEES

(Regulation 12)

A. Stock which has to be cared for separately:	R
For every boar, ram or goat ram, per day or part of a day	0,25
For every bull, per day or part of a day.....	0,60
For every stallion, per day or part of a day	1,50
B. Stock which does not have to be cared for separately:	
Sheep, pigs and goats, per day or part of a day	0,25
Cattle, donkeys, horses and mules, per head per day or part of a day	0,75

16. (1) 'n Skutmeester is verantwoordelik vir die behoorlike bewaring en versorging van geskutte vee en die Raad is teenoor die eienaar van sodanige vee aanspreeklik vir enige skade of besering opgedoen as gevolg van enige nalatigheid of versuim wat aan die skutmeester of 'n ander beampte van die Raad toe te skryf is.

(2) In die geval van die dood of besering van geskutte vee moet die skutmeester 'n beskrywing van sodanige vee en die oorsaak van die dood of besering daarvan, indien bekend, in die skutregister aanteken en die Raad van sodanige dood of besering in kennis stel.

17. 'n Persoon wat vee bevry wat wettiglik geskut is of wettiglik in beslag geneem is om geskut te word, of iemand anders aanspoor of help om sodanige vee te bevry, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 10 dae.

18. (1) 'n Skutmeester hou by die skut 'n afskrif van hierdie Regulasies in beide amptelike tale en sodanige afskrif is gedurende die ure wat die Raad bepaal ter insae van die publiek.

(2) 'n Kennisgewing wat die gelde wat ingevolge Aanhangsels 1 tot 5 van hierdie Regulasies betaalbaar is, aandui, moet by die skut en by die kantoor van die Raad aangebring en te alle tye in stand gehou word.

AANHANGSEL 1

BOETE AAN RAAD

[Regulasie 2 (2)]

	R
Skape, varke en bokke, per kop.....	0,50
Beeste, donkies, perde en muile, per kop.....	2,00

AANHANGSEL 2

DRYFGELD

[Regulasie 6 (1)]

Vir alle vee wat na die skut gebring word, hetsy een of meer: R0,40 per km of gedeelte van 'n km per kop.

AANHANGSEL 3

VERGOEDING TEN OPSIGTE VAN BEWERKTE GROND

[Regulasie 10 (1)]

	<i>Indien grond omheinde is</i>	<i>Indien grond nie omheinde is nie</i>
	R	R
Skape, varke en bokke, per kop.....	0,40	0,25
Beeste, donkies, perde en muile, per kop.....	1,00	0,60

AANHANGSEL 4

VERGOEDING TEN OPSIGTE VAN ONBEWERKTE GROND

(Regulasie 11)

	<i>Indien grond omheinde is</i>	<i>Indien grond nie omheinde is nie</i>
	R	R
Skape, varke en bokke, per kop.....	0,15	0,10
Beeste, donkies, perde en muile, per kop.....	0,40	0,30

AANHANGSEL 5

SKUTGELD

(Regulasie 12)

	R
A. Vee wat afsonderlik opgepas moet word:	
Vir elke beer, skaapram of bokram, per dag of gedeelte van 'n dag	0,25
Vir elke bul, per dag of gedeelte van 'n dag	0,60
Vir elke hings, per dag of gedeelte van 'n dag	1,50
B. Vee wat nie afsonderlik opgepas moet word nie:	
Skape, varke en bokke, per kop per dag of gedeelte van 'n dag	0,25
Beeste, donkies, perde en muile, per kop per dag of gedeelte van 'n dag	0,75

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1497

5 July 1985

PLANT IMPROVEMENT ACT, 1976 (ACT 53 OF 1976)

APPLICATION OF ACT

I, Gert Jeremias Kotze, Deputy Minister of Agricultural Economics, acting on behalf of the Minister of Agricultural Economics under section 2 of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976), hereby—

(a) amend Government Notice R. 1062 of 23 May 1980 by the addition of the following particulars in the various columns of Schedule A thereof:

Botanical name/Botaniëse naam	Common name/Gewone naam
<i>Desmodium intortum</i> (Mill.) Urb.	Green leaf desmodium/Groenblaar-desmodium.
<i>Desmodium uncinatum</i> (Jacq.) D.C.	Silver leaf desmodium/Silverblaar-desmodium.
<i>Lepedeza cuneata</i> (Dum) G. Don.	Lespedeza.
<i>Lepedeza striata</i> (Thunb. ex Murr.) Hook et. Arn	Lespedeza.
<i>Lotus corniculatus</i> L.	Birdsfoot trefoil/-
<i>Macroptilium atropurpureum</i> (D.C.) Urb.	Purple bean/Persboon.
<i>Medicago aculeata</i> (Gaert) Wild	—
<i>Neonotonia wightii</i> (Arnott) Lackey	Glycine.
<i>Stylosanthes guianensis</i> (Aub.) Swartz	Stylo.
<i>Stylosanthes hamata</i> (L) Taub	Caribbean stylo/Karibiese stylo.
<i>Stylosanthes humilis</i> H.B.K.	Townsville stylo.
<i>Stylosanthes scabra</i> Vog.	Bush stylo/Struik stylo.
<i>Trifolium batmanicum</i> L.	—
<i>Trifolium constantinopolitanum</i> Ser.	Turkish clover/Turkse klawer.
<i>Trifolium hirtum</i> All.	Rose clover/Rosklawer.
<i>Trifolium pauciflorum</i> Urd.	—
<i>Trifolium resupinatum</i>	Persian clover/Persiese klawer.
<i>Trifolium spumosum</i> L.	—
<i>Trifolium vesiculosum</i> Savi	Arrow leaf clover/Assegaaiklawer.
<i>Vicia dasycarpa</i> (Roth.) Ten	Woolly-pod vetch/Wolpeulwiek.

and

(b) repeal Government Notice R. 1286 of 14 June 1985.

G. J. KOTZE,

Deputy Minister of Agricultural Economics.

No. R. 1501

5 July 1985

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

REGULATIONS RELATING TO THE FURNISHING OF SECURITY BY DISTRIBUTORS, MILK PROCESSORS AND EXEMPTED PRODUCERS TO THE DAIRY BOARD.—AMENDMENT

The Minister of Agricultural Economics has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1253 of 25 June 1982, as corrected by Government Notice R. 1448 of 9 July 1982.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU- EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1497

5 Julie 1985

PLANTVERBETERINGSWET, 1976 (WET 53 VAN 1976)

TOEPASSING VAN DIE WET

Ek, Gert Jeremias Kotze, Adjunk-minister van Landbou- ekonomie, handelende namens die Minister van Landbou- ekonomie kragtens artikel 2 van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976)—

(a) wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 1062 van 23 Mei 1980 deur die volgende besonderhede in die onderskeie kolomme van Bylae A daarvan by te voeg:

Botanical name/Botaniëse naam	Common name/Gewone naam
<i>Desmodium intortum</i> (Mill.) Urb.	Green leaf desmodium/Groenblaar-desmodium.
<i>Desmodium uncinatum</i> (Jacq.) D.C.	Silver leaf desmodium/Silverblaar-desmodium.
<i>Lepedeza cuneata</i> (Dum) G. Don.	Lespedeza.
<i>Lepedeza striata</i> (Thunb. ex Murr.) Hook et. Arn	Lespedeza.
<i>Lotus corniculatus</i> L.	Birdsfoot trefoil/-
<i>Macroptilium atropurpureum</i> (D.C.) Urb.	Purple bean/Persboon.
<i>Medicago aculeata</i> (Gaert) Wild	—
<i>Neonotonia wightii</i> (Arnott) Lackey	Glycine.
<i>Stylosanthes guianensis</i> (Aub.) Swartz	Stylo.
<i>Stylosanthes hamata</i> (L) Taub	Caribbean stylo/Karibiese stylo.
<i>Stylosanthes humilis</i> H.B.K.	Townsville stylo.
<i>Stylosanthes scabra</i> Vog.	Bush stylo/Struik stylo.
<i>Trifolium batmanicum</i> L.	—
<i>Trifolium constantinopolitanum</i> Ser.	Turkish clover/Turkse klawer.
<i>Trifolium hirtum</i> All.	Rose clover/Rosklawer.
<i>Trifolium pauciflorum</i> Urd.	—
<i>Trifolium resupinatum</i>	Persian clover/Persiese klawer.
<i>Trifolium spumosum</i> L.	—
<i>Trifolium vesiculosum</i> Savi	Arrow leaf clover/Assegaaiklawer.
<i>Vicia dasycarpa</i> (Roth.) Ten	Woolly-pod vetch/Wolpeulwiek.

en

(b) herroep hierby Goewermentskennisgewing R. 1286 van 14 Junie 1985.

G. J. KOTZE,

Adjunk-minister van Landbou-ekonomie.

No. R. 1501

5 Julie 1985

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

REGULASIES BETREFFENDE DIE VERSTREKKING VAN SEKURITEIT DEUR DISTRIBUEERDERS, MELKPROSESSEERDERS EN VRYGESTELDE PRODUSENTE AAN DIE SUIWELRAAD.—WYSIGING

Die Minister van Landbou-ekonomie het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1253 van 25 Junie 1982, soos verbeter deur R. 1448 van 9 Julie 1982.

Substitution of regulation 4

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 4 of the regulations:

"4. The amount of the security to be furnished by a distributor or milk processor whose receiving premises are situated within a controlled area who has not purchased fresh milk from a producer registered with the Board, exempted producer or the Board during the quarter preceding the quarter in which the Board requires such security, shall be either an amount of R500 or an amount equal to one hundred and fifty per cent of the value of the fresh milk purchased by that distributor or milk processor as aforesaid during the month in which the board required such security, whichever is the larger amount."

Amendment of regulation 5

3. Regulation 5 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) The amount of the security to be furnished by a distributor or milk processor whose receiving premises are situated within a controlled area who has purchased fresh milk from a producer, exempted producer or the Board during the quarter preceding the quarter in which the Board requires or revises in terms of subregulation (2) such security, shall be either an amount of R500 or an amount equal to one hundred and fifty per cent of the value of the average monthly purchases of fresh milk by such distributor or milk processor during the said preceding quarter, whichever is the larger amount."

Commencement

4. These regulations shall come into operation on the date of publication thereof.

Vervanging van regulasie 4

2. Regulasie 4 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"4. Die bedrag van die sekuriteit wat verstrekk moet word deur 'n distribueerder of melkprosesseerder wie se ontvangspersele binne 'n beheerde gebied geleë is wat nie varsmelk van 'n by die Raad geregistreerde produsent, vrygestelde produsent of die Raad aangekoop het nie gedurende die kwartaal wat die kwartaal voorafgaan waarin die Raad sodanige sekuriteit vereis, is of 'n bedrag van R500 of 'n bedrag gelyk aan een honderd en vyftig persent van die waarde van die varsmelk soos voormeld deur daardie distribueerder of melkprosesseerder aangekoop gedurende die maand wat die maand voorafgaan waarin die Raad sodanige sekuriteit vereis, na gelang van watter bedrag die grootste is."

Wysiging van regulasie 5

3. Regulasie 5 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Die bedrag van die sekuriteit wat verstrekk moet word deur 'n distribueerder of melkprosesseerder wie se ontvangspersele binne 'n beheerde gebied geleë is wat varsmelk van 'n produsent, vrygestelde produsent of die Raad aangekoop het gedurende die kwartaal wat die kwartaal voorafgaan waarin die Raad sodanige sekuriteit vereis of kragtens subregulasie (2) hersien, is of 'n bedrag van R500 of 'n bedrag gelyk aan een honderd en vyftig persent van die waarde van die gemiddelde maandelikse aankope van varsmelk deur daardie distribueerder of melkprosesseerder gedurende bedoelde voorafgaande kwartaal, na gelang van watter bedrag die grootste is."

Inwerkingtreding

4. Hierdie regulasies tree op datum van publikasie daarin in werking.

DEPARTMENT OF FINANCE**No. R. 1499****5 July 1985****WITHDRAWAL OF GOVERNMENT NOTICE**

I, Kent Diederich Skelton Durr, Deputy Minister of Finance, acting on behalf of and on assignment of the Minister of Finance, hereby withdraw Government Notice R. 1277 of 14 June 1985 with effect from 14 June 1985.

K. D. S. DURR,

Deputy Minister of Finance and of Trade and Industry.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. R. 1499****5 Julie 1985****INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING**

Ek, Kent Diederich Skelton Durr, Adjunk-minister van Finansies, handelende namens en in opdrag van die Minister van Finansies, trek hierby Goewermenskennisgewing R. 1277 van 14 Junie 1985 met ingang vanaf 14 Junie 1985, in.

K. D. S. DURR,

Adjunk-minister van Finansies en van Handel en Nywerheid.

DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE**No. R. 1455****5 July 1985****AMENDMENT OF THE ANATOMICAL DONATIONS AND POST-MORTEM EXAMINATIONS REGULATIONS**

The Minister of Health and Welfare, by virtue of the powers vested in him by section 13 (1) (dA) of the Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Act, 1970 (Act 24 of 1970), has further amended the regulations promulgated by Government Notice R. 889 of 24 May 1974, as amended, by entering, in column I, column II and column III respectively of Schedule II thereto, the prescribed tissue, the prescribed authorised institution and the prescribed purpose specified in the Schedule to this notice.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID EN WELSYN**No. R. 1455****5 Julie 1985****WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE ANATOMIESE SKENKINGS EN NADOODSE ONDERSOEKE**

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13 (1) (dA) van die Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke, 1970 (Wet 24 van 1970), die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 889 van 24 Mei 1984, soos gewysig, verder gewysig deur die voorgeskrewe weefsel, die voorgeskrewe gemagtigde inrigting en die voorgeskrewe doel vermeld in die Bylae hiervan in onderskeidelik kolom I, kolom II en kolom III van Bylae II in te voeg.

SCHEDULE

Column I	Column II	Column III
Prescribed tissue	Prescribed authorised institution	Prescribed purpose
Larynx, temporal bone, bone of skull, nose and paranasal sinuses	Department of Otorhinolaryngology, University of the Witwatersrand	Training and research.

BYLAE

Kolom I	Kolom II	Kolom III
Voorgeskrewe weefsel	Voorgeskrewe gemagtigde inrigting	Voorgeskrewe doel
Larynx, temporale been, skedelbasis, neus en paranasale sinusse	Departement Otorinolaringologie, Universiteit van die Witwatersrand	Opleiding en navorsing.

No. R. 1456

5 July 1985

AMENDMENT OF THE ANATOMICAL DONATIONS AND POST-MORTEM EXAMINATIONS REGULATIONS

It is hereby notified for general information that the Minister of Health and Welfare intends, in terms of the powers vested in him by section 13 (1) (dA) of the Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Act, 1970 (Act 24 of 1970), further to amend the regulations promulgated under Government Notice R. 889 of 24 May 1974, as amended, by entering in column I, column II and column III respectively of Schedule II thereof, the prescribed tissue, the prescribed authorised institution and the prescribed purposes specified in the Schedule hereof.

Interested persons are hereby invited to submit substantiated comments to the Director-General: Health and Welfare, Private Bag X63, Pretoria, 0001 (for the attention of Mr N. van Rensburg), within three months of the date of publication of this notice.

No. R. 1456

5 Julie 1985

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE ANATOMIESE SKENKINGS EN NADOODSE ONDERSOEK

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid en Welsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13 (1) (dA) van die Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke, 1970 (Wet 24 van 1970), voornemens is om die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 889 van 24 Mei 1974, soos gewysig, verder te wysig deur die voorgeskrewe weefsel, die voorgeskrewe gemagtigde inrigting en die voorgeskrewe doel vermeld in die Bylae hiervan, in onderskeidelik kolom I, kolom II en kolom III van Bylae II in te voeg.

Belanghebbende persone word hierby versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar in te dien by die Direkteur-generaal: Gesondheid en Welsyn, Privaatsak X63, Pretoria, 0001 (vir aandag: mnr. N. van Rensburg).

SCHEDULE

Column I	Column II	Column III
Prescribed tissue	Prescribed authorised institution	Prescribed purpose
Bone of middle ear (malleus and incus) and cornea	Provincial Hospital, Port Elizabeth	Removal and transplantation.

BYLAE

Kolom I	Kolom II	Kolom III
Voorgeskrewe weefsel	Voorgeskrewe gemagtigde inrigting	Voorgeskrewe doel
Middelloorbeentjies en horingvliese	Provinsiale Hospitaal, Port Elizabeth	Verwydering en oorplanting.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 1467

5 July 1985

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, SOUTH-WESTERN DISTRICTS.—RENEWAL OF SICK BENEFIT SOCIETY AGREEMENT

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1515 of 11 September 1970, R. 88 of 18 January 1974, R. 601 of 20 March 1981, R. 2297 of 30 October 1981 and R. 872 of 4 May 1984, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1995.

M. W. J. LE ROUX,
Director: Manpower.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 1467

5 Julie 1985

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE.—HERNUWING VAN SIEKTEBYSTANDS-VERENIGINGOOREENKOMS

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1515 van 11 September 1970, R. 88 van 18 Januarie 1974, R. 601 van 20 Maart 1981, R. 2297 van 30 Oktober 1981 en R. 872 van 4 Mei 1984, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1995 eindig.

M. W. J. LE ROUX,
Direkteur: Mannekrag.

No. R. 1468**5 July 1985****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, SOUTH-WESTERN DISTRICTS.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1595 of 17 September 1971, R. 103 of 28 January 1977, R. 603 of 20 March 1981 and R. 873 of 4 May 1984, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 6 February 1995.

M. W. J. LE ROUX,

Director: Manpower.

No. R. 1469**5 July 1985****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****WORCESTER AND WEST BOLAND BUILDING INDUSTRY.—EXTENSION OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notice R. 766 of 4 April 1985 by a further period ending 31 March 1986.

M. W. J. LE ROUX,

Director: Manpower.

No. R. 1481**5 July 1985****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, WESTERN CAPE.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT**

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2013 of 11 July 1969, R. 421 of 15 March 1974, R. 74 of 16 January 1976, R. 2043 of 14 September 1979, R. 838 of 30 April 1982 and R. 2597 of 30 November 1984, to be effective from 1 September 1985 and for the period ending 30 June 1986.

M. W. J. LE ROUX,

Director: Manpower.

No. R. 1468**5 Julie 1985****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE.—HERNUWING VAN VOORSORGFONDS-OOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings R. 1595 van 17 September 1971, R. 103 van 28 Januarie 1977, R. 603 van 20 Maart 1981 en R. 873 van 4 Mei 1984, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing vir die tydperk wat op 6 Februarie 1995 eindig.

M. W. J. LE ROUX,

Direkteur: Mannekrag.

No. R. 1469**5 Julie 1985****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****BOUNYWERHEID, WORCESTER EN WES-BOLAND.—VERLENGING VAN MEDIESE HULPFONDS-OOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewing R. 766 van 4 April 1985, met 'n verdere tydperk wat op 31 Maart 1986 eindig.

M. W. J. LE ROUX,

Direkteur: Mannekrag.

No. R. 1481**5 Julie 1985****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBELNYWERHEID, WES-KAAPLAND.—HERNUWING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS**

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennisgewings R. 2013 van 11 Julie 1969, R. 421 van 15 Maart 1974, R. 74 van 16 Januarie 1976, R. 2043 van 14 September 1979, R. 838 van 30 April 1982 en R. 2597 van 30 November 1984, van krag is vanaf 1 September 1985 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1986 eindig.

M. W. J. LE ROUX,

Direkteur: Mannekrag.

Please keep our country, South Africa, clean!

Help om ons land, Suid-Afrika, skoon te hou!

Use it.

Don't abuse



it.

water is for everybody

Werk mooi daarmee.

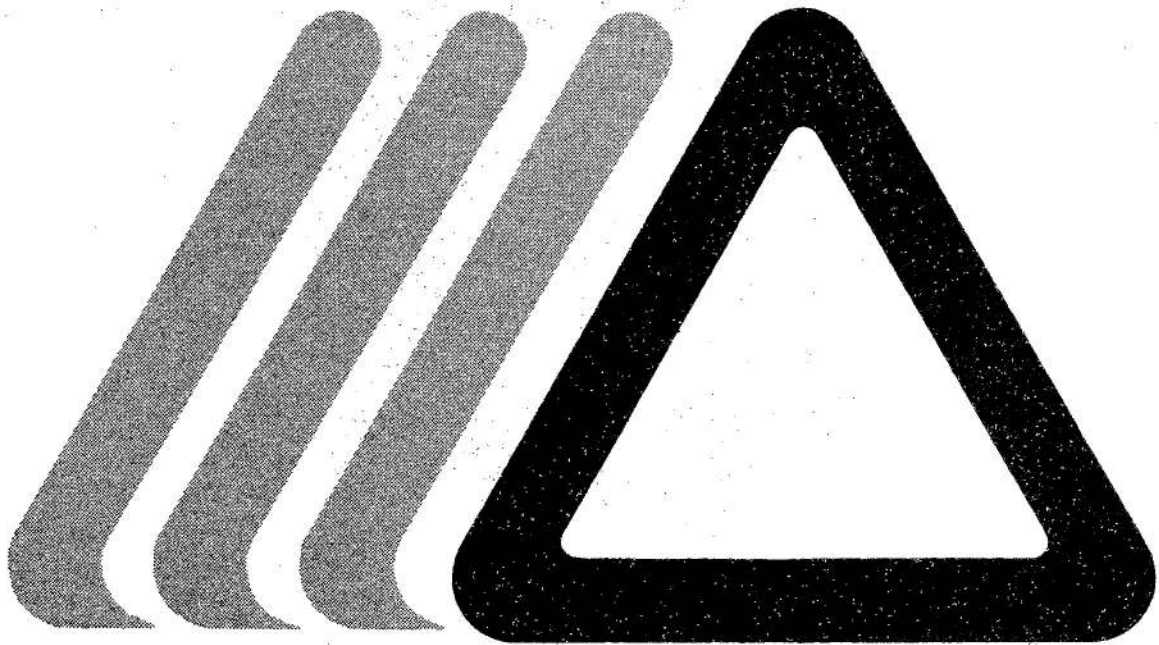
Ons leef



daarvan.

water is kosbaar

**Drinking and driving is a criminal
offence**



**Drink en bestuur is 'n kriminele
oortreding**

Please keep our country, South
Africa, clean!



Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!

CONTENTS**INHOUD**

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROCLAMATIONS				PROKLAMASIES			
R. 109	Group Areas Act (36/1966): Exemption of persons from the operation of section 26 (1) do.: Exemption of persons from the operation of section 17 (1).....	1	9831	R. 109	Wet op Groepsgebiede (36/1966): Vrystelling van persone van die toepassing van artikel 26 (1).....	1	9831
R. 110	do.: Exemption of persons from the operation of section 17 (1).....	2	9831	R. 110	do.: Vrystelling van persone van die toepassing van artikel 17 (1).....	2	9831
R. 111	do.: Application in the controlled area (other than a specified area) of the provisions of sections 20 (2) (h), (i) and (o).....	3	9831	R. 111	do.: Toepassing in die beheerde gebied (uitgesonderd 'n aangewese gebied) van die bepalings van artikels 20 (2) (h), (i) en (o).....	3	9831
GOVERNMENT NOTICES				GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Administration: House of Representatives				Administrasie: Raad van Verteenwoordigers			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1480	Coloured Rural Areas Law (1/1979): Regulations.....	5	9831	R. 1480	Wet op Landelike Kleurlinggebiede (1/1979): Regulasies.....	5	9831
Agricultural Economics and Marketing, Department of				Finansies, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1497	Plant Improvement Act (53/1976): Application of Act.....	9	9831	R. 1499	Intrekking van Goewermenskennisgewing	10	9831
R. 1501	Marketing Act (59/1968): Regulations relating to the furnishing of security by distributors, milk processors and exempted producers to the Dairy Board: Amendment.....	9	9831	Gesondheid en Welsyn, Departement van			
Finance, Department of				<i>Goewermenskennisgewings</i>			
<i>Government Notice</i>				R. 1455	Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke (24/1970): Wysiging van die Regulasies betreffende Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke.....	10	9831
R. 1499	Withdrawal of Government Notice.....	10	9831	R. 1456	do.: do.	11	9831
Health and Welfare, Department of				Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1455	Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Act (24/1970): Amendment of the Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Regulations.....	10	9831	R. 1497	Plantverbeteringswet (53/1976): Toepassing van die Wet.....	9	9831
R. 1456	do.: do.	11	9831	R. 1501	Bemarkingswet (59/1968): Regulasies betreffende die verstrekking van sekuriteit deur distribueerders, melkprosesseerders en vrygestelde produsente aan die Suivelraad: Wysiging.....	9	9831
Manpower, Department of				Mannekrag, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1467	Labour Relations Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, South Western Districts: Renewal of Sick Benefit Society Agreement.....	11	9831	R. 1467	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid, Suidwestelike Distrikte: Hernuwing van Siektebystandverenigingsooreenkoms.....	11	9831
R. 1468	do.: do.: Renewal of Provident Fund Agreement.....	12	9831	R. 1468	do.: do.: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms.....	12	9831
R. 1469	do.: Worcester and West Boland Building Industry: Extension of Medical Aid Fund Agreement.....	12	9831	R. 1469	do.: Bounywerheid, Worcester en Wes-Boland: Verlenging van Mediese Hulpfondsooreenkoms.....	12	9831
R. 1481	Labour Relations Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Western Cape: Renewal of Provident Fund Agreement.....	12	9831	R. 1481	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid, Wes-Kaapland: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms.....	12	9831